

# WYZWOLENIE SPOŁECZNE

Organ Polskiej Partii Socjalistycznej.

Tygodnik Polityczny, Społeczny, Rolniczy i Oświatowy. — Wychodzi na każdą niedzielę.

Przedpłata pisma wynosi rocznie w Polsce 28 kor. (16 mk.). Za granicą 40 kor. \*\*\*\*\* Numer pojedynczy 60 hal. Adres Redakcyi i Administracyi: Biała, plac Wolności 5 (Franciszka) parter. — Nr. telefonu 310. — Redaktor odpowiedzialny Antoni Pająk.

Nr. 6.

Biała, dnia 8 lutego 1920.

Rok III.

## Żądamy pokoju!

Ciemne chmury kłębią się nad odrodzoną polską krainą. Położenie nasze gospodarcze pogarsza się z dniem każdym, drożyzna po miastach dochodzi do niebywałych rozmiarów, ludności pracującej brak najniezbędniejszych artykułów spożywczych.

Przyczyny naszego ciężkiego położenia są różnorodne: gra tu rolę i długoletnia niszcząca polityka zaborców, niezaradność naszego rządu i paskarstwo obszarników oraz chłopów-bogaczy.

Ale głównym powodem nędzy mas roboczych wsi i miast **jest wojna na Wschodzie**, ciągnąca się w nieskończoność.

Wojna na Wschodzie pochłania miliardy, pożera olbrzymie ilości produktów spożywczych, zabiera nam prawie połowę węgla tak nam niezbędnego do uruchomienia i wzmocnienia naszego przemysłu. Wojna na wschodzie bierze ciężką daninę krwi z narodu, niszcząc dziesiątki tysięcy młodych istnień. Wojna niby zmora dławi piersi robotnika i chłopu małopolskiego.

To też ma dzisiaj lud pracujący prawo zapytać się, w imię jakich hasła każą mu ginąć od kul na froncie, a od głodu, chłodu i chorób tu w kraju.

Za co walczymy?

W imię czego ponosimy te olbrzymie ofiary?

Jeśli to dla niepodległości naszego narodu, to zniesiemy ofiary choćby najkrwawsze, choćby najcięższe.

Ale nie! Nie o niepodległość Polski toczy się ten bój straszliwy na Wschodzie! Nie w imię interesów swoich i Ojczyzny ginie na froncie syn robotnika i chłopu polskiego. Walka, którą prowadzimy na Wschodzie, nosi zgoła inny charakter.

Dawno już wojska polskie przekroczyły rubieżę ziem przez większość polską zamieszkałych. Wstąpiły dziś wojska polskie na ziemię łotewską, białoruską i ukraińską.

Gdy cierpi katusze na skutek wojny robotnik polski i chłop małopolski, jedynie obszarnicy mają interes w dalszej wojnie. Marzy im się zmiecenie z powierzchni ziemi ogniska rewolucyi. Marzyło im się do nie dawna odbudowanie wielkiej Rosyi przy współudziale kontrrewolucjonistów Kołczaka i Denikina. Chcą iść za wojskiem polskim na Wschód panowie obszarnicy kresowi, by odebrać swe włości, by karać chłopów Ukrainy i Białorusina za to, że z łotwów precz polskiego dziedzica wypędził.

Do wojny pcha Polskę również burżuazja i rządy państw Zachodu. Koalicja ma zawsze dla Polski szumne słowa i głośnie frazesy; gdy jednak idzie o dowody tej sympatyi, to Polska już miała czas przekonać się, jak można liczyć na pomoc koalicji. Najlepszym dowodem jest chyba wlokąca się w nieskończoność sprawa obu Śląsków, którą załatwić po naszej myśli było już dawno w mocy koalicji.

Koalicja wtedy nam sprzyja, gdy potrzebuje Polski.

Tak było w sprawie Rosyi, gdy liczone na zwycięstwa carskiego generała Denikina — lekceważono Polskę, zaś dla przyszłego kozackiego zwycięzcy gotowano już Galicję Wschodnią.

Teraz, gdy sen o potęgę kontrrewolucjonistów rosyjskich rozwiął się jak bańka mydlana, znów warsta do wszelkich rozmiarów „przyjaźń” koalicji do Polski.

Dyplomaci koalicijni wskazują nam na naszą misję na Wschodzie, proponują okupację Kijowa i Smoleńska... A jednocześnie koalicja nie tylko wycofuje się z wszelkiej walki zbrojnej z bolszewikami, ale nawet znosi blokadę, to jest bojkot gospodarczy Rosyi. Czyni to dlatego przede wszystkim, że bolszewicy są zbyt silni na to, by móc liczyć na szybkie ich obalenie, a wznowienie stosunków handlowych zbyt ponętne nasuwa widoki dla kapitalistów Zachodu. Handel zatem z Rosją będzie wznowiony. Rosya otrzyma wszystko od państw Europy i Ameryki, gdy gotowa jest dobrze zapłacić. A jednocześnie w imię „kultury i cywilizacyi” ma walczyć z bolszewi-

kami Polska. Amerykanie dadzą nam za to pożyczkę wojenną a bolszewikom niezawodnie sprzedadzą armaty, jeśli ci zapłacą sowicie, boć przemysł wojenny daje też niezłe zyski. Widzimy zatem, że w dzisiejszym położeniu międzynarodowym dalsza wojna na Wschodzie jest nie tylko niesłuszna i niesprawiedliwa, ale nadto jest zupełnie bezsensowna i dla państwa zgubna. Lekkomysłny rząd, który tego zrozumieć nie może, pcha młode nasze państwo ku ciężkiemu nieszczęściu.

W imię zasad sprawiedliwości socjalistycznej i w imię interesów żywotnych Polski, my socjaliści żądamy **natychmiastowego pokoju na Wschodzie bez zaborów ziem cudzych**, na zasadzie niepodległości narodów granicznych.

Tego żąda dziś cała klasa robotnicza Polski, a jeśli głos ludu nie zostanie wzięty pod uwagę przez czynniki rządzące, to klasa robotnicza potrafi zmusić do szanowania jej woli.

Wojna na Wschodzie musi ustać.

Polska chce odetchnąć pełną piersią — duchem swobody i pokoju.

„Kazimierz”.

## Hasła organizacyi klerykalnych.

W swoim czasie pisałem o tem, jak to uczą się od socjalistów organizować nawet pismo chrześcijańscy promotorzy. Wykazałem, że hasła, którymi się posługują, są tylko teorią, ponieważ nigdy ich w praktyce nie zastosowują. Mimo to uznał jakiś „ryp...” odpowiedzieć na mój artykuł i nie dosyć, że się ukrył, nie mając odwagi wyznać co zacy jest, to jeszcze miał polemizować ze mną o tem o czem pisałem, stara się wybiegami i kręactwem zbić moje wywody. Zwyczajnie „Jezuicka metoda”.

Prawda w oczy kole, panie „rypie”, i chociażbyś pan „rypał” nawet do Kulparkowa, to jeszcze nie zrozumie pan idei socjalistycznej.

Ponieważ idea socjalistyczna nie dla takich jak pan. tacy nigdy się zgodzić nie będą chcieli na zasady socjalistyczne, bo wówczas musieliby się uznać za równych ciałem i duszą najbiedniejszemu z biednych. Wówczas nieśmieli by się nazywać „Ojczyzną i Bogiem” a resztę motłochem. I socjaliści ideowcy, panie „ryp...”, to dobrze rozumieją i nie chodzi nam o „rypów”, tylko o cały proletaryat pracujący i uciskany.

Socjaliści nie mówią, by robotnik roztrwonił zarobek, lecz nie mogą kazać zapomnieć robotnikowi o swojej różnicy klasowej i obowiązkiem socjalistycznym jest domagać się dla proletariatu podniesienia tego ostatniego z upadku i wiekowej niewoli, którą za święty porządek społeczny takie właśnie „rypy” uznawały.

Nie wystarczy więc do osiągnięcia tych ideałów hasło „oszczędzaj” nie wystarczy hasło „Módl się i pracuj”. Kto chce proletaryat podnieść ze zgnilizny obecnej, to nie wywiesza pustych hasła, tylko swoim ramieniem, swoją nauką, swoją siłą i całą wiedzą dąży do tego. A tymczasem co zrobiło stronnictwo chrześcijańsko-społecznych dla robotnika? Co zrobiła narodowa-demokracja, która na jednej stronie pisma Waszego wywiesiła swoje „Bóg i ojczyzna”? Co takie „rypy” wogóle robią w tym kierunku, aby dzisiejsza niesprawiedliwość została zastąpiona przez miłość bliźniego i równość wszystkich stanów?

Przecież od wieków przewagę posiadacie panowie „rypi” i w rządach i w organizacyach i wszędzie „wy” jedyni obrońcy staliście na czele. Dlaczego więc, mając możność nie zmieniliście ustroju, który jak sami twierdzicie jest niesprawiedliwy.

Lecz waszem celem, to władza nieograniczona.

Tak, tak, znamy historię, znamy wasze sprawy i wiemy, że dążyliście i dążycie do absolutyzmu, to co wy robicie to jest święte, natomiast kto was nie pyta o pozwolenie, ten przeklęty. Pod hasłem religii w średniowieczu mordowano ludzi, dzisiaj się ich bałamuci a marzy się znowu nie o wielkości „ojczyzny”, nie o „oszczędności”, nie o Bogu nawet, tylko o potęgę Rzymu!

Nie przeczę, że trudne to do zrozumienia proletaryatowi i dlatego to łatwo wam przekreść i obłudą szafować, lecz pamiętajcie, że nadejdzie czas, iż jak ongi Chrystus wypędzał kapłanów żydowskich tak i lud postąpi z wami, jeżeli nie posypiecie głowy popiołem.

Antoni Pająk.

## Hamujcie się w zapalczywości.

Huzia! ha! na socjalistów, oto oświata klerykalnego pisma „Tygodnik Białski”. Niewinny zupełnie fejteton napisany przez Niemojewskiego a umieszczony w „Wyzwoleniu Społ.” pobudził śpiących „lwów” w Domu katolickim i starają się rozdmuchać w ogromne bluźnierstwo fejteton napisany przez człowieka z ich własnych szeregów. Zaczniemy tem samem tonem:

Z najwyższem oburzeniem, które musi przejąć do głębi każdego uczciwego człowieka, piętnujemy nową **bezczelność „klerykalną”** pozwalającą sobie bezkarnie i całkiem otwarcie nazywać bluźnierstwem najniewinniejszy fejteton — pod tytułem „Pan Jezus w Warszawie”.

Treścią bowiem tego fejtetonu nie czuje się ludność robotnicza katolicka obrażoną — tylko treścią fejtetonu czują się obrażeni kapłani, którzy nie spełniają swych obowiązków w imię zasad Chrystusa.

Sądźmy, że nie posadzicie nas o obronę Niemojewskiego, ponieważ ten człowiek do was należy, mimo, że jest może ateuszem (w nic nie wierzącym) lecz wam to nie przeszkadza choć ktoś w nic nie wierzy, byle wyznawał waszą politykę, natomiast powiesić gotowicie najwierniejszego katolika o ile on ma polityczne przekonanie socjalistyczne.

Autor fejtetonu nie w niem bluźnierczego nie napisał, wykazał tylko, że gdyby Chrystus wstąpił dzisiaj na ziemię, to stanąłby po stronie biedaków a nie po stronie paskarzy, bandytów i oszustów politycznych. Dlatego, że autor umieścił Chrystusa wśród biedaków, dlatego to ma być bluźnierstwem? Więc wszystko ma iść po stronie bogaczy przeciw ludowi? Nawet Pana Boga chcecie dla siebie zagarnąć, wyłącznie dla siebie?

To jest właśnie bluźnierstwo, jeżeli wy gwałtem wskazujecie, że Pan Bóg pójdzie z wami, że dlatego iż wywieszacie hasła Boga, dlatego jesteście świętymi.

Nie trudnijcie się znanadto okłamywaniem samych siebie, bo to wam nic nie pomoże, lud i tak czci Chrystusa jako swojego, jako tego, który przyniósł maluczkich, nauczał maluczkich, karmił i odziewał maluczkich, a towarzysze jego i pierwsi wyznawcy to dawniejsi robotnicy rybacy, z tymi to Chrystus obcował a pędził różgami z kościoła kapłanów przekupni, smagał faryzeuszy i możnych ówczesnego świata. Dlatego Chrystus i jego idea, to robotnik i jego idea, a wy faryzeusze oblekacie się tylko w szaty tego, któregoście nie godni, a kto wam to wytyka, wołacie

Boga obraziłeś.

Co zaś do Niemojewskiego, to nic się on nie wyrzekł, bo człowiek, który stworzył literaturę swoją, nie może powiedzieć, że to nie ja, wówczas bowiem musiałby zaprzeczyć się swego życia. Tylko, że reakcja kupiła sobie Niemojewskiego, kupiliście jego przekonanie za Judaszowe srebrniki, i za Judaszowe srebrniki wydajecie gazetki i siejecie ciemnotę, bluźniąc swym postępowaniem przeciw nauce Chrystusa, i jeżeli kto, to wy przestaniecie bluźnić.

Redakcja.

Towarzysze!

Urządzajcie zebrania, odczyty.

Czytajcie i popierajcie pisma partyjne.



# Organizacja polityczna P. P. S. a religia.

Zadaniem organizacji politycznej jest uświadomić szerokie masy proletariatu w duchu socjalistycznym. Dlatego to partya socjalistyczna tworzy wszędzie po miastach i wsiach komitety miejscowe, które się łączą w okręgowe lub powiatowe, a te ostatnie w centralne. Zadaniem komitetu na wsi jest urządzać zebrania, odczyty, wieczorki, zakładać czytelnie i biblioteki i uświadamiać tych, którzy nie mogli nauki nowoczesnej wynieść z dotychczasowych szkół będących narzędziem w ręku ludzi, chcących utrzymać chłopca i robotnika w ciemnocie.

Komitety miejscowe we wsi kieruje ruchem wyborczym do gminy, powiatu i Sejmu. Komitet czuwa nad tem, by dotychczasowi władcy nie posuwali się w swoich nadużyciach za daleko. Komitet rozpoznaje pisma i broszury partyjne i tworzy niejako gminę w gminie.

O wszystkich pracach donosi Komitetowi okręgowemu, pisze do swoich gazet, posłów i zastępuje wobec władz wszystkich członków i wogóle pokrzywdzoną ludność.

Niema natomiast nic wspólnego z walką religijną, co jemu, jak i całej partii zarzucają księża.

Partya socjalistyczna jest partią polityczną i jako taka nie zajmuje się sprawami religijnymi, ponieważ zostawia to organizacji kościelnej. Partya nie miesza się wogóle w sprawy wyznaniowe i dlatego jest jej obojętnie kto wstępuje w jej szeregi, byle to był człowiek, który wykonuje wszystkie programy partii naznaczone idee. Stąd znowu wrogowie nazywają partię, partią żydowską, że ta nie wywiesza hasła wyznaniowego.

Partya socjalistyczna walczy z dotychczasowym ustrojem społecznym opartym na przemocy i wyzysku. Kto natomiast występuje w obronie starego porządku, ten siłą rzeczy staje się wrogiem partii i narażony zostaje na publiczną walkę polemiczną; do tych ostatnich należą wiele księży, którzy obrali sobie za zadanie obok spełnienia obowiązków duchownych, walkę z socjalizmem — i dlatego to przeciw tego rodzaju księżom występujemy jako tym, którzy bronią starego niesprawiedliwego ustroju.

Są też księża, którzy nie interesują się politycznymi sprawami politycznych partii i takich zostawiamy w spokoju, przeciw tym nigdy nie występujemy.

Jeżeli natomiast księża zajmują się więcej polityką niż kościołem, ci zawsze jak każdy polityk, narażają się na polityczne dyskusje, które nie zawsze są miłe.

Partya socjalistyczna w wielu wypadkach wolałaby zamilczeć różne sprawy księży polityków, wobec tego jednak, że tego rodzaju księża politycy wmawiają w masy, jakoby socjaliści byli wrogami kościoła i religii, jesteśmy zmuszani do wyjawienia wielu sprawek ojców duchownych, które to sprawy nie licują z ich stanem.

Księża politycy — bo jest różnica między księdzem, który jest tylko księdzem a między księdzem, który zajmuje się więcej polityką niż kościołem — a o takich chcemy mówić. Otóż księża politycy, kiedy partya wytyka im polityczne błędy, wołają, że to jest świętokradztwo i że socjaliści walczą z kościołem i religią.

Jest to nie prawda, ponieważ według naszego zdania i zdania nawet najpobożniejszego człowieka, ksiądz nie jest jeszcze religią ani Bogiem. Księża ci zasłaniają się tylko zawsze religią, by nie można było wytykać im błędów jako ludzi, a tem samem starają się wmówić w masy, że socjaliści to innowiercy.

Religię socjalizm nie chce zastąpić i religię jako taką uznaje, twierdzi jednak, że nie wolno religii mieszać z polityką i naodwrot. Socjalizm nie ma więc nic wspólnego z walkami religijnymi, tylko walczy o doczesny byt nędzarzy, zostawiając w całości modły o lepszą przyszłość pozagrobową księżom.

Kto więc pragnie, by na świecie zapanowała zgoda, miłość bliźniego, sprawiedliwość i harmonia a znikła nienawiść, wyzysk, niesprawiedliwość, nędza i bogacenie się kosztem krwi swoich bliźnich, ten nie tylko socjalizm nie zwalcza, lecz popiera.

Świat cały wejdzie wówczas na drogę sprawiedliwości i miłości, gdy ludzie złączą się w jeden obóz współobywateli i za takich wszystkich żyjących uznają; by to osiągnąć, trzeba się organizować, trzeba zakładać coraz to nowe kółka tej wielkiej rzeszy ludzi, która od kilkudziesięciu lat prowadzi bój o lepsze jutro.

Zakładajcie dlatego wszędzie organizacje polityczne P. P. S., urządzaście zebrania, odczyty, kształćcie się i szerzcie oświatę, nie bacząc na oszczerstwa wrogów, ponieważ napisano jest, „kto

jest brudny, niech będzie jeszcze brudniejszy, kto święty, niech się jeszcze uświęci, a kto sprawiedliwy, niech się jeszcze usprawiedliwi”.

Naprzód więc do dzieła, do budowy wielkiej organizacji politycznej. Przez oświatę do wolności — A. P.

## Wiadomości polityczne.

**Nowe warunki pokojowe bolszewików.** Rosya sowiecka przesłała notę do rządu polskiego drogą iskrową. Wedle tej propozycji Rosya sowiecka nie żąda od Polski niczego, jak tylko zaprzestania kroków wojennych i uznania rosyjskiej republiki sowieckiej; natomiast zapewnia, że nie zawarła ani nie zawrze z Niemcami ani z żadnym państwem sojuszu skierowanego przeciw Polsce; gwarantuje w imieniu swoim i w imieniu ukraińskiej republiki sowieckiej, że nie podejmie przeciw Polsce kroków wojennych, a jako granicę między Rosją a Polską proponuje mniej więcej obecną linię frontu bojowego. W związku z nowymi propozycjami bolszewików, odbył Sejm nadzwyczajne posiedzenie, na którym omawiano politykę zagraniczną Polski.

Według doniesień pism codziennych, rząd polski odpowie na propozycje pokojowe Rosji. Naturalnie, że reakcja polska ani słyszeć nie chce o pokoju, tylko woła wojny! Lecz lud nie chce się krwawić dalej i lud żąda w imieniu dobra swej Ojczyzny pokoju.

**Dokoła plebiscytu.** W niedzielę 1 lutego o godz. 5 min. 10 przedpołudniem przyjechała do Cieszyna aliancka komisja plebiscytowa. Do Cieszyna przybyli, przewodniczący komisji hr. De Marville, generalny konsul angielski Wilton, mgr. Borsereili, były wiceminister spraw zagranicznych we Włoszech. Japończyk, prof. Ymada, oraz pluton żołnierzy francuskich.

Na dworcu pięknie udekorowanym zjawili się reprezentanci władz polskich, a mianowicie delegat rządu warszawskiego p. Zamorski, prezydent Rady narodowej cieszyńskiej, ks. Londzin, prezydent rządu krajowego dr Michejda i brygadier dr Pogorzelski. Ze strony czeskiej przybył delegat rządu czeskiego dr Matous. W tym tygodniu przyjadą na Śląsk wojska francuskie i włoskie. Wojska francuskie obsadzą Śląsk od Bogumina po Cieszyn, t. j. zachodnią część, zaś wschodnią łącznie z Bielskiem mają obsadzić wojska włoskie. Komisja aliancka obejmie władzę nad Śląskiem i odtąd będzie jedna administracja. Waluta obowiązująca będzie polska i czeska. Żywność i wszelkie inne środki wolno na Śląsk dowozić Czechom i Polakom. Natomiast nad wywozem czuć będą stacje celne.

Według zdania komitetu plebiscytowego, do głosowania dojdzie w czerwcu b. r. Natychmiast po głosowaniu misja wyśle sprawozdanie do Paryża, a w przeciągu dni 14 Rada Najwyższa zadecyduje przynależność Śląska cieszyńskiego.

**Przejęcie dawnych ziem polskich.** Wojska polskie zajęły już w większej części te obszary ziem polskich od Niemców, które traktatem pokojowym zostały Polsce przyznane bez plebiscytu. Ludność wszędzie wita wkraczające wojska polskie entuzjastycznie. Na linii kolejowej Gdańsk-Trzew, Niemcy proklamowali strejk z powodu usunięcia pomnika Wilhelma. Strejk jednak złamano i przywrócono ruch normalny. W tych dniach wojska koalicji zajmą Gdańsk.

**Komisja międzynarodowa w Cieszynie rozpoczęła swą działalność** — znosi milicję polską i czeską, żandarmerię policyjną, jako organizacje wojskowe. Nie przynależni do Śląska członkowie tych formacji muszą kraj opuścić. Zostaje żandarmeria zwykła i ta podlega starostwom pod kontrolą komisji. Linia demarkacyjna została zniesiona. Zniesiona została cenzura dla prasy. Zaprowadzono zupełną wolność prasy i przesylek dzienników na całym Śląsku.

Z dniem 3 lutego wchodzi w życie amnestya dla zasądzonych więźniów wsadzonych za przestępstwa polityczne lub mające związek z polityką.

**Olbrzymi wlec ludu śląskiego** odbył się w niedzielę 1 lutego w Cieszynie, na którym uchwalono rezolucję stwierdzającą, że plebiscyt na Śląsku cieszyńskim jest stanowczym zwycięstwem woli ludu polskiego na Śląsku. Zgromadzeni żądają plebiscytu jak najprędzej i oświadczają, że niezłomną ich wolą jest, połączyć Śląsk z resztą Polski i że dołożą starań, by w dniu plebiscytu słuszna sprawa odniosła zwycięstwo.

**Czas odnowić prenumeratę na rok 1920.**

## Czytajcie i uświadamiajcie się!

W Administracji „Wyzwolenia Społecznego“ w Białej, plac Wolności 5, jest do nabycia:

**Kalendarz Robotniczy** Polskiej Partii Socjalistycznej na rok 1920. — Cena 14 kor.

**Kalendarz kieszonkowy** na rok 1920. — Cena 3 50 kor.

**Z dziejów prasy socjalistycznej**, obszerna broszura omawiająca prasę socjalistyczną jak powstała i jej rozwój. — Cena 4 kor.

**Worek Judaszów**, napisał Franciszek Młot. Cena 4 50 kor.

**Czego uczą Jezulci**, napisał poseł Czapiński. Cena 3 50 kor.

**Czytanka robotnicza.** — Cena 2 50 K.

**W imię krzyża**, opis inkwizycji. Cena 3 kor.

**Odrodzenie i rozwój narodowości polskiej na Śląsku** przez Bolesława Limanowskiego. Cena 3 kor.

☛ Zgłaszajcie się dopóki zapas starczy. ☛

## Co słyhać w świecie.

**Polska.** Rząd polski zawarł umowę z państwami bałtyckimi, jak Łotwą, Finlandją i Estonją, mocą której w razie niebezpieczeństwa ze wschodu państwa te będą się wspomagać militarnie i gospodarczo. Jest to polityka Naczelnika Państwa, która mimo wstrętnej zgubnej roboty endeków odniosła tryumf.

Strejki w Łodzi i Lwowie się zakończyły. Jedyne z powodu złej aprowizacji grozi strajk powszechny w zagłębiu Dąbrowskim. Na posiedzeniu Rady aprowizacyjnej państwowej na wniosek tow. posła Bobrowskiego uchwalono sekwestr ziemio-  
płodów. Na tej podstawie posłowie socjalistyczni wnieśli w Sejmie wniosek nagły, domagający się ustawy, która by się przyczyniła do wyżywienia ludności. W komisji aprowizacyjnej posłowie z pod znaku Witosza występują przeciw sekwestrowi zaciekle. Opinia całego społeczeństwa zwraca się przeciw wojnie i oczekuje z niecierpliwością co rząd uczyni z ostatnią notą rządu sowieckiego. Drożyzna wzrasta niesłychanie, brak wszelkich środków do życia, nic dziwnego, że i choroby szerzą się w zaskarżający sposób, a obszarownicy kler i ich sługusy pchają państwo do wojny, która tylko ruinę przynosi a żadnych korzyści.

**Rosya.** Rząd rosyjski wydał równocześnie z notą pokojową do Polski, manifest do robotników państw koalicji. W manifeste tym między innemi pisze, że przeszkoą do pokoju europejskiego jest tylko imperyalizm i szowinizm rządów Zachodu, które chcą Polskę rzucić na Rosję w celu jej zniszczenia, kończy się manifest wezwaniem do robotników państw Zachodu, że od nich zależy, by spokój nastał. Wojska sowieckie po rozbiciu armii antyrewolucyjnych posuwają się na terytorium Perskie i Indyjskie. Koalicja również już przez swoich dyplomatów chce nawiązać z rządem sowieckim rokowania. Rząd sowieckich po tylu błędach popełnionych powoli, lecz stale przychodzi na drogę prawdziwej demokracji.

**Niemcy.** Z rozkazu ministra Noskego (socjalisty rządowego) został tow. Ernest Daeumig, drugi prezes niezależnej socjalno-demokratycznej partii niemieckiej, uwięziony jako moralny sprawca demonstracji przed gmachem parlamentu.

Na podstawie stanu wyjątkowego zawieszono w Niemczech już 6 pism niezawisłych socjalistów, między nimi „Leipziger Volkszeitung“ i organy ich w Szczecinie i Królewcu. W Królewcu uwięziono wiele osób za agitację strejkową.

Nadeszła do Poznania niesprawdzona wiadomość, jakoby we Wrocławiu ruch spartakusowców przybrał duże rozmiary i miasto znajdować się miało w rękach komunistów.

**Węgry.** Partya socjalistyczna na Węgrzech postanowiła nie stawiać żadnych kandydatów przy wyborach do parlamentu i wezwała wyborców socjalistycznych, aby wstrzymali się od głosowania lub oddali karty przekreślone, a więc nie ważne.

**Bułgaria.** Ze Zofii donoszą, że prezydent ministrów Stambuliński zarządził aresztowanie wszystkich przywódców bolszewickich. Dotychczas aresztowano 55 osób.

**Włochy.** 80 procent kolejarzy bierze udział w strejku. Ruch pociągów został na ogół utrzymany. Najważniejsze dworce kolejowe w poszczególnych miastach są wojskowo strzeżone. W kilku miejscowościach ogłoszono stan oblężenia. W północnych Włoszech daje się strajk najbardziej od-



czuć. Pociąg Genua—Mediolan był ostrzeliwany. Główne linie ruchu wewnętrznego i połączenia zagranicą utrzymują ruch regularny.

**Belgia.** Strajk urzędniczy trwa dalej i ogarnął wszystkie urzędy pocztowe.

**Anglia.** Między rządem a kolejarzami doszło do ugody. Zgodzono się na pensje minimalne. Wszyscy kolejarze otrzymają jednorazowo funt szterlingów.

**Francja.** Liczba członków partii socjalistycznej przed wojną wynosiła 70.000, obecnie na 130.000. Pismo „L'Humanité” wychodzi w 250.000 egzemplarzach.

## Korespondencje.

**Czechowice.** W niedzielę 25 stycznia b. r. odbyło się u nas zgromadzenie publiczne, na którym referował tow. Pajak z Białej. W półtoragodzinnej mowie omówił treść sytuacji politycznej. Przedstawił zebrany rozwój młodego Państwa Polskiego, które reakcyjne żywioły przez swoją krótkowzroczną politykę i swoje imperyalistyczne zapędy pchają do ruiny gospodarczej.

Wskazał następnie na konieczność organizowania się proletariatu wiejskiego pod sztandarem P. P. S. jako jedyne stronnictwa, walczącego o lepsze jutro. Proletariat wiejski musi oczyścić gospodarkę gminną i w sprawach państwowo-twórczych ma mieć taki sam głos, jak ksiądz i obszarnik. Następnie apelował, by wszyscy solidarnie przy głosowaniu oświadczyli się za Polską, a skupionymi siłami uczynimy z tej Polski prawdziwą Ojczyznę uciśnionych.

Po ukończeniu nowego Komitetu P. P. S., którego przewodniczącym wybrano tow. Zieleźnika a sekretarzem tow. Maniszowskiego, przewodniczący zamknął zgromadzenie z okrzykiem na cześć Polskiej Partii Socjalistycznej.

**Z Bestwiny** otrzymaliśmy list z zażaleniem na Zarząd Kółka Rolniczego, które nie uwzględniło przy rozdziale najbiedniejszych, lecz po staremu różnego rodzaju kumów i bliskich sobie, na czerpiąc ci, co naprawdę pomocy potrzebują. List ten pisało kilka członków Kółka Rolniczego. W sprawie tej odpowiadamy, że kto czuje się pokrzywdzony, to niech wstąpi do konsumu, który jest dla najbiedniejszych i w którym nie sklepikarz, lecz ogół członków ma prawo głosu.

**Z Kaniowa** piszą nam: Do tych kilka korespondencji, które pobudziły winowajców do represji względem redakcji, bo nawet ks. dobrodziej w imię zasady „miłuj nieprzyjaciół swoje” wydał już kilka set koron na opłacenie adwokatów, by tylko redaktora „Wyzwolenia Społecznego” wsadzić do kryminału. Ponieważ sprawy te rozpatrywał będzie Sąd w Cieszynie, pragniemy jeszcze niektóre fakty tutaj zestawić, by to lepiej było zrozumiane. Jak już wiadomo z poprzednich korespondencji, działał się u nas rzeczy nie licujące z urzędem gminnym, lecz działało się to dlatego, ponieważ nie było człowieka, któryby to wszystko był rozpatrzył i uniemożliwił dalsze nadużycia. Kliczka gminna, złożona z wójta, księdza i kilku dobranych, urządziła zabawy, tańce i harce a ludność biedna łaknęła. Kiedy energiczny wachmistrz żandarmeryi swego czasu chciał wglądać w tą gospodarkę, tracił łaskę w gminie, no i... znowu zmuszony o nią się ubiegał. Kobiety często przychodziły do pana naczelnika z prośbą o reklamację z wojska, nasz pan naczelnik wychodził ze założenia, że jak się da, to się zrobi. No i robiło się. Niejaka pani B. miała syna przy wojsku, a chcąc go wydostać, kosztowało ją to nie mniej ni więcej, tylko 200 kor. i prosił wartości 300 kor. Ktoś z zazdrości, że się naczelnikowi powodzi, bo jest dobrym katolikiem, zrobił doniesienie do Starostwa i p. wachmistrz żandarmeryi dostał polecenie zbadania tej sprawy, no lecz gospodyni B. nie chciała wójta zdradzić tembardziej, że i pan wachmistrz od niej wynajmował ziemię, sprawa jakoś została zatuszowana. Gdyby tak jednak władze pod surową karą zechciały przesłuchać wielu ludzi z Kaniowa, to nie jedna sprawa wyszłaby na wierzch. Są to sprawy i sprawczki nie lada, lecz kto je potrafi odkryć, to będzie więcej wart od Szereka-Holmesa, bo nasz Kaniów, to drugie Chicago. Oczekamy też niecierpliwie na tą rozprawę na którą to nasz naczelnik i księżulek się gotują. Oczekamy i odślonimy rąbek tajemnicy tych lepszych czasów, bo „Wyzwolenie” to jeszcze za mało napisało, o j za mało...

**Jawiszowice.** W gminie naszej wszystko by było dobrze, gdyby gospodarze zrozumieli, że stan robotniczy to ich własne dzieci, że robotnik to tak samo człowiek, i że muszą być na świecie nauczyciele, urzędnicy, robotnicy i chłopci, chodzi tylko o to, by te warstwy społeczeństwa rozumiały się nawzajem i byli sobie braćmi.

Gdy chodziło o wybory do Rady gminnej, to nasi gospodarze zażądali połowę radnych i weszło do gminy 12 robotników i 12 gospodarzy a jeden obszarnik. Lecz coś z tego, kiedy ci gospodarze nie chcą wogóle współżyć z robotnikami i udają, że robotnika nie widzą. Zapominają o tem, że sami swych synów posyłają do kopalni, bo nie mają na tyle, by wyżywić liczne rodziny. Wygadują na górników, obczerniają, lecz do pobrania wypracowanych przez górników towarów są pierwsi. Kiedy z powodu złej aprowizacji górnicy kopalni „Brzeszcze” zmuszeni byli zastawić pracę, to gospodarze wołali, że górnicy to „dziady” — nie przypominają sobie jak to ich żony były się o kawałek kości u rzeźnika na kopalni i jak w roku 1918 jeździli na kopalnię z prośbą o ziemniaki. Te smutne stosunki nie miałyby miejsca, gdyby nie klika prowokatorów, jakimi są pp. Gora, Korczyk, Goloch i naczelnik gminy pan Klimczok — są to zwolennicy ks. dra Mytkiewicza, który nienawidzi socjalistów — i używa ich za narzędzie do szerzenia nienawiści między robotnikiem a gospodarzem. Upominamy tych prowokatorów robotniczych, że socjalizm przeżył już innych panów — da sobie więc radę i z kilkoma umysłowo nie rozwiniętymi prowokatorami. Panu naczelnikowi gminy radzimy pilnować porządków gminnych, w przeciwnym bowiem razie zwrócimy się do odpowiednich władz, aby tego rodzaju niewłaściwości usunąć, ponieważ osobnych posiedzeń odbywać nie wolno.

„Obywatele”.

## Różne.

**Sytuacja aprowizacyjna w Łodzi.** Bratni nasz organ „Łodzianin” pisze: „Mróz, złodziejstwo i bezkarnie szalejąca orgia drożyzny, oto najniebezpieczniejsi agitatorowie dla państwowości polskiej. W szkołach miejskich mdleją codziennie masowo z głodu dzieci robotnicze. Szkarlatyna, odra, choroby płuc dziesiątkują dzieci straszliwie. Wśród starszych wybuchł tyfus płamisty. Ciesze się p. Czajewski z „Rozwojem” (pismo klerikalne). Wolny handel, o który żeście się tak energicznie na łamach swoich piśmiwek dobijali, rozwinął się w Łodzi w całej pełni. Kupiectwo (czytaj paskarstwo) polsko-żydowskie i niemieckie robi kokosy. Chłopi w Łodzi zakupują gramofony, biżuterię i fortepiany...”

**Ochrona pracującej młodzieży w Rosji.** Według angielskiego biura informacyjnego (The Peoples Russian Information Bureau) z dnia 28 listopada, komisariat pracy dla młodzieży płci obojga, pracującej w zakładach sowieckich, wprowadził miesięczne urlopy z utrzymaniem płacy zarobkowej. Młodzież ta będzie posyłana na koszt państwa do okręgowych zasobnych w chleb i cieszących się dobrymi warunkami klimatycznymi. Koszta utrzymania idą na rachunek państwa. Młodzież będzie się dzieliła na grupy, które utworzą niezależne kolonie, rozmieszczone po byłych obszarnickich dworach.

**O przystanek kolejowy.** Posłowie nasi Durczak i Czapiński wnieśli w Sejmie interpelację do ministra kolei w sprawie zatrzymania się pociągów osobowych na przestrzeni Żywiec—Bielsko. Ludności, a zwłaszcza dzieciom, które uczęszczają do średnich szkół z gmin Pietrzykowice, Zdziole, Zarzece, Łękanice, Międzybrodzie i Gilowice, sprawia to przy wyjeździe do Bielska i Dziedzic ogromną przykrość, że zmuszone są przebywać 4—7 km drogi do Żywca lub Łodygowic. Kilkakrotnie prośby ze strony wymienionych gmin i osobista interwencja posła tow. Durczaka w dyrekcji kolejowej w Krakowie dotychczas nie odniosły rezultatu. Wobec tego interpelanci zapytują p. ministra, czy skłonny jest wydać rozporządzenie, ażeby pociągi osobowe zatrzymywały się na przystanku Pietrzykowice.

**Dalsza mobilizacja.** Na dzień 3 lutego powołano do służby wojskowej roczniki 1900 i 1901. Projektowany jest również przegląd roczników od 1897 do 1901 tych, którzy zostali reklamowani.

**Zniesienie książki robotniczej.** Dziennik ustaw Nr. 4 z dnia 21 stycznia 1920 poz. 17 zamieszcza wywalczoną przez posłów socjalistycznych ustawę z dnia 8 stycznia 1920 roku o zniesieniu książki robotniczej.

Art. 1. Znosi się wszelkie postanowienia ustawowe, dotyczące legitymowania się książką robotniczą na ziemiach b. zaboru austriackiego, a szczególności paragrafy 79, 80, 80 a, 80 b, 80 c, 80 d, 80 e, 80 f, 80 g, 80 h, 80 i, 81 ustęp 2 ustawy austriackiej z dnia 8. III. 1885 r. Dz. Pr. Nr. 22, następnie paragrafy 99 ustęp 4 i 5 ustawy austriackiej z dn. 5. II. 1907 r. Dz. Pr. Nr. 16, dalej paragrafy 26 i 27 ustawy austriackiej z dn. 28. VII.

1902 r. Dz. Pr. Nr. 156, wreszcie paragraf 208 ustawy austriackiej z dn. 23. V. 1854 r. Dz. Pr. Nr. 146.

Art. 2. Niniejsza ustawa otrzymuje moc obowiązującą z dniem jej ogłoszenia, tj. dn. 21 stycznia 1920 r. Z tym dniem tracą moc obowiązującą wszelkie inne postanowienie ustawowe, które pozostają w sprzeczności z tą ustawą lub normują inaczej te same stosunki.

Art. 3. Wykonanie tej ustawy poleca się Ministrowi Pracy i Opieki Społecznej w porozumieniu z Ministrem Spraw Wewnętrznych.

**Klerykali wszystkich wyznań, łączcie się.** (Delegacja żydowska u kardynała Kakowskiego). „Jud” donosi: W poniedziałek dnia 19 stycznia o godz. 12 w południe delegacja związku ortodoksów z posłem rabinem Perlmutterem na czele przedstawiła się arcybiskupowi warszawskiemu, kardynałowi Kakowskiemu. Delegacja przedstawiła arcybiskupowi swe życzenia w sprawie odpoczynku sobotniego w związku z przymusowym odpoczynkiem niedzielnym. Arcybiskup Kakowski zauważył, że jest on dobrze poinformowany, iż przymusowy odpoczynek niedzielny jest **bardzo dotkliwy dla żydów**. On osobiście chętnie chciałby skorzystać ze swego wpływu w celu wystrzegania. O ile to tylko zależeć będzie od jego usiłowania to skorzysta z tego na rzecz Żydów.” Ks. Kakowski z jednej strony, rabin Perlmutter z drugiej ze sprawy dnia odpoczynkowego pragnęliby uczynić sprawę wyznaniową. Dlatego ks. Kakowski zapewnia opiekę tym, którzyby chcieli obejść ustawę sejmową. Zwąchali się. — A cóż na to ks. Maczyński? Przecież w „Tygodniku” kampanię prowadził za odpoczynkiem, pomimo że socjaliści głosowali za nim. Niechże ks. Maczyński nie sprzeciwia się biskupowi, bo to pachnie bolszewizmem.

## Możliwy powrót do kraju.

Na temat ten pisze się dziś bezustanku. Ludzie bezwzględnie na wszystko chcą wracać do swych domów, do rodziców i niecierpliwą się z każdą godziną z każdym dniem zwłoki.

W piśmie naszym zamieszczaliśmy i zamieszczamy zawsze wszelkie komunikaty urzędowe konsulatów polskiego, pisze w połączeniu z tą sprawą „Świat” nowojorski. Pisaliśmy i od siebie uwagi, i artykuły, przedstawiające niemożność wyjazdu. Nic to nie pomaga. Codzień z najdalszych krańców Ameryki przyjeżdżają całe tłumy reemigrantów do New Yorku, by wracać do Polski. Głuchymi są na wszelkie apele i na wszelkie przestrogi. — Po prostu ma się wrażenie, że mus ich goni!

Nie zważają na żadne przestrogi, ani na koszta, jakie ponoszą, a koszta są wielkie, pochłaniające czasem kilkoletnie oszczędności. — Oczywiście, że straty w tym wypadku ponosi nie tylko emigrant, ale i jego rodzina w kraju, a więc i sam kraj. Tego, co po drodze emigrantowi polskiemu wyciągnie z kieszeni agent sztykarciarz-paskarz, wyciągną francuzi, szwajcarzy, wiedeńscy, a przede wszystkim „bracia” czecho-słowacy, — to tego już Polska nigdy nie zobaczy!

Kogo tu winić. — Boć niema skutków bez przyczyny. Obecny rząd polski, który zapomina o emigracji polskiej w Stanach Zjednoczonych, winien jest całemu złu!

Do Niemiec dziś droga otwarta.

Mogą ludzie jechać sobie swobodnie, — mogą przesyłać pakunki pocztą, a nie przez żadne humanitarskie kompanie — a do Polski, państwa, jak się mówi sprzymierzonego i zaprzyjaźnionego z aliantami, wszelkie drogi są zamknięte. Co to ma znaczyć?

Ostatnio wiemy z zupełnie pewnego źródła, że wszystkie konsulatory francuskie otrzymały rozporządzenie swego rządu, by nie wydawać absolutnie żadnych wiz na wyjazd do Polski. — Czy emigracja jest trędowatą? Czy wogóle naród polski jest trędowaty, że odcina się go od całego świata? Co to jest? — Czesi przecinają druty telegraficzne, konfiskują i przejmują depesze iskrowe z Polski, tysiące ludu polskiego poniewiera się po całym świecie. miliony polskiej krwi idzie na marne! Po co, dlaczego, gdzie rząd? — Czy aż tak panowie Paderewski i Dmowski wobec aliantów są bezsilni?

Wszystko ma swoje granice i cierpliwość chłopów polskich ją ma.

*Kupujcie i czytajcie  
Wyzwolenie Społeczne*



## Wydawnictwa.

**Przedświt.** Ukazał się już styczniowy numer „Przedświtu” objętości 72 stron druku. Na treść jego składają się następujące artykuły: Ignacy Daszyński, wojna światowa a przesilenie w międzynarodowce. Mieczysław Niedziałkowski, odbudowa międzynarodowki, myśli o socjalizmie. Antonia Labrioli, Zygmunt Breszer, społeczna organizacja produkcji. Jan Hempel, dyktatura proletariatu jako marzenie apokaliptyczne. Kazimierz Czapiński, Edward Bernstein, Władysław Wolert, społeczne oblicze wyborów (Francja—Belgia—Włochy). M. N. przegląd polityki zagranicznej. J. M. Borski, przegląd socjalistyczny. S. K., przegląd spraw polskich. J. Sochacki, ruch kulturalno-oświatowy. M. B., kronika społeczna i gospodarcza. Bibliografia Dr. Rühlman, der Völkerbundgedanke. Posel Z. D. przewrót w Polsce. II. Sejm Sz. Askenazy, Napoleon a Polska. T. Reger, socjaliści a niepodległość Polski. A. Chmurny, ciernie Śląskie l'europe nouvelle, biuletyn biura socjalno-politycznego związku zawodowego robotników przemysłu górniczego. — Od Nowego Roku „Przedświt” wychodzi w zwiększonej objętości. Warunki prenumeraty: rocznie 40 Mk., półrocznie 20 Mk., kwartalnie 10 Mk. Zeszyt pojedynczy 5 Mk., bezpośrednio z Administracji 4 Mk. Redakcja i Administracja „Przedświtu” mieści się w Warszawie, Warecka 7, tel. 120—13 Konto czekowe „Robotnika” — P. K. O. Nr. 175.

**„Głos Kobiet”** (dwutygodnik) pismo dla kobiet pracujących wydawane przez Centralny Wydział Kobiec P. P. S. Warunki prenumeraty w Warszawie i na prowincji: miesięcznie 1 50 Mk. kwartalnie 4 50 Mk. Numer pojedynczy 70 fen. Adres Redakcji: Warszawa, Warecka 7.

**„Światło”** najtańszy tygodnik ilustrowany zawierający powieści, nowele, poezje, artykuły ideowe, poradnik dla samonków, reprodukcje dzieł sztuki, aktualne fotografie, karykatury, humor, satyra. Tymczasowy adres Redakcji: Warszawa, Warecka 7.

**„Odrodzenie”** powieść napisana przez Juliana Rudnickiego, osnuta na tle wypadków ruchu robotniczego w Królestwie Kongresowym w latach 1900 do 1905. W roli głównej występuje „Swetek” syn młynarza, który sam wychowany w domu religijnym, wyjeżdża do Łodzi za pracą i tam wysuwa się na pierwsze miejsce w partii. Staje się jednym z męczenników za „Wolność i Lud”. Książkę tę polecamy gorąco robotnikom i towarzyszom. Nabyć można „Stowarzyszenie Spółdzielcze Książka” Warszawa, Czysa Nr. 4. Cena 28 Mk.

## Z organizacji Inwalidów

**Wzywamy wszystkie Grupy,** aby jak najprędzej przesłały nam spisy inwalidów na ubrania — małorolnych i bezrolnych, ponieważ musimy je odesłać do Okręgowej Eksp. S. O. M. S. W. Spisy te, jakoteż spisy inwalidów za członków Związku celem otrzymania legitymacji należy przed 15 b. m. złożyć w biurze Związku, gdyż w innym razie nie będą uwzględnione.

**Drug! Zjazd w Warszawie** odbędzie się od 10—13 lutego 1920. Wybrani delegaci Koła bielskiego na tenże zjazd wyjadą w niedzielę, t. j. 8 lutego o 1/4 po południu. Na Zjeździe tem

omawiane będą wszystkie sprawy dotyczące inwalidów, wdowy i sieroty. Nareszcie po roku przeszło czekania możemy się spodziewać tego odszkodowania za nasze stracone zdrowie i staniemy się wolnymi obywatelami Rzecz. Polskiej; dlatego wzywamy wszystkich inwalidów, wdów i sierot, którzy jeszcze w organizacji nie są, ażeby przystąpili do Związku inwalidów woj. i przez to stworzyli potężną armię inwalidzką, bo zapewno tylko wtedy z nami się liczyć będą wszyscy.

## Z życia partyjnego.

**Zgromadzenie.** W niedzielę 8 lutego o godz. 9 rano odbędzie się w lokalu p. Szuberta w Lipniku Walne zgromadzenie członków P. P. S. z tym samym porządkiem dziennym co w poprzednim numerze ogłoszono.

**Wzywa się Komitety P. P. S.** aby przesłały zapotrzebowanie legitymacji i marek do Sekretaryatu P. P. S. w Białej najpóźniej do 25 b. m., ponieważ Komitet Wykonawczy wydał nowe legitymacje na rok bieżący.

**Kurs kooperatystów.** Uchwałą Komitetu okręgowego ma być utworzony przy Związku konsumów kurs kooperatystów. Kto z Zarządów konsumów pragnie brać udział, niech się zgłosi w Sekretaryacie P. P. S. w Białej.

**III. Konferencja Powiatowa** odbędzie się w Białej dnia 29 lutego o godz. 9 rano w sali „Sokoła” w Białej celem wyboru nowego Komitetu okręgowego P. P. S. Każdy Komitet otrzyma dwa mandaty celem ich wypełnienia i wysłania 2 delegatów na powyższą konferencję.

## Od Redakcji.

Z powodu braku miejsca nadesłane korespondencje i artykuły odkładamy do następnego numeru.

## Konkurs.

Zarząd okręgowy polskiego związku metalowców w Cieszynie, zamierza urządzić sekretaryat dla Bielska i okolicy z siedzibą w Bielsku.

W tym celu rozpisuje się konkurs na posadę

### SEKRETARZA

miejscowego z tym, że ubiegający się o tę posadę, mają podania wnieść pod adresem: Sekretaryat okręgowy polskiego związku metalowców w Cieszynie. Podania mają wpłynąć najpóźniej do dnia 15 lutego 1920.

Główne warunki przyjęcia stanowią: a) Zupełna znajomość polskiego i niemieckiego języka w słowie i piśmie, b) umiejętność przemawiania na zgromadzeniach w języku polskim i niemieckim, c) znajomość administracji związku, okręgu i grup miejscowych.

Ubiegający się muszą być co najmniej 5 lat członkami jednego z związków metalowców.

Jako prowizoryczna pensja w przeciągu pierwszych trzech miesięcy wynosi 800 K miesięcznie. Cieszyn, dnia 30. stycznia 1920.

A. Teller  
sekretarz okręgowy.

Liczba: III—112/12—1920.

Biała dnia, 16. stycznia 1920.

## Ogłoszenie konkursu.

Magistrat miasta Białej, Małopolska, rozpisuje konkurs na posadę

### Translatora

dla języka polskiego i niemieckiego jako urzędnika kontraktowego, z poborami i dodatkiem XI. ewent. X. rangi urzędników państwowych.

Kandydaci z wykształceniem szkół średnich, władający doskonale oboma językami w słowie i piśmie z biegłością w wyrazach i w stylu urzędowym, zechcą wnieść dotyczące ostemplowane podania zaopatrzone w życiorys i inne świadectwa dotychczasowych zajęć do 15 lutego 1920 do podpisanego Magistratu miasta Białej.

Magistrat król. woln. miasta Białej.

Burmistrz:  
Schmeja m. p.

## Czas odnowić prenumeratę na rok 1920.

## Powiat. Towarzystwo Zaliczkowe w Białej

Towarzystwo zarejestrowane z ograniczoną poręką oparte na

stowarzyszeniach współdzielczych tak spożywczych (konsumy) jak i twórczych (organizacje rolnicze „Małorolnik”)

podniosło stopę procentową z dniem 1 stycznia 1920

**z 3 % na 4 % od sta.**

Kto chce pobierać 4 % ten składa swe oszczędności w Pow. Tow. Zaliczkowym w Białej, pl. Wolności L. 2.

## Kalfus Henryk

otworzył

## Zakład fryzjerski

dla Pań i Panów

przy ul. Auki L. 1 (przecznica Główniej)

również na polecenie lekarskie

stawia bańki i pljawkł.

*Towarzysze! Popierajcie pisma partyjne!*

## Do naszych ubezpieczonych!

Ponieważ dotychczasowe sumy ubezpieczeń w wielu wypadkach na pokrycie dziś tak wygórowanych kosztów pogrzebowych nie wystarczą, przeto wzywamy wszystkich naszych ubezpieczonych, którzy dotychczas swe ubezpieczenia do drożyzny dzisiejszej nie zastosowali, by swój kapitał ubezpieczony przez ryche zawarcie nowego ubezpieczenia (do 4000 K bez lekarskiego badania) stosownie podwyższyli.

Do wszelkich objaśnień w sprawie ubezpieczenia gotowa, kreśli się z wysokim poważaniem

**Filia „Allianz” Bielsko, ul. Główna 6.**

Godziny urzędowe: od poniedziałku do piątku od 8—3 godziny; w sobotę od 8—1 godziny.